

In the claims:

Claims 1-12 cancelled.

13. (currently amended) A fitting device for a removable tool holder (17) for receiving insertion tools of a machine tool (10) comprising: a protective sleeve (12) arranged around the tool holder (17) that forms a releasable sliding fit (18) with a drive tube (16); and at least one locking element (24) securing the tool holder (17); whereby the locking element (24) is oriented in a direction perpendicular to said sliding fit (18) so that for removing the tool holder (17) from the fitting device the protective sleeve (12) of the tool holder (17) is removed, then the at least one locking element (24) is completely removed, and then the tool holder (17) is separated from the fitting device, wherein the tool holder (17) and the drive tube (16) have bore holes (13, 14) extending in the direction perpendicular to the sliding fit (18) and aligned with one another, and the locking element (24) is inserted in the bore holes (13, 14) of the tool holder (17) and the drive tube (16).

14. (previously presented) The fitting device of claim 13, further comprising at least one cap (11) closing the protective sleeve (12) and so that for removing the tool holder (17) from the fitting device the at least one cap (11) is removed before removing the protective sleeve (12).

15. (previously presented) The fitting device of claim 14, further comprising at least one first ring (20) located behind the at least one cap (11) and so that for removing the tool holder (17) from the fitting device the at least one first ring (20) is removed after removing the at least one cap (11).

16. (previously presented) The fitting device of claim 15, further comprising at least one disk (21) located behind the at least one first ring (20) so that for removing the tool holder (17) from the fitting device the at least one disk (21) is removed after removing the at least one first ring (20).

17. (previously presented) The fitting device of claim 16, further comprising at least one second ring (22) located behind the at least one disk (21) so that for removing the tool holder (17) from the fitting device the at least one second ring (22) is removed after removing the at least one disk (21).

18 (previously presented) The fitting device of claim 13, wherein the tool holder (17) is non-rotatably connectable with the drive tube (16).

19. (previously presented) The fitting device of claim 13, wherein the tool holder (17) is fixable axially relative to the drive tube (16).

20. (previously presented) The fitting device of claim 13, wherein the tool holder (17) is connectable with the drive tube (16) around its outer diameter.

21. (previously presented) The fitting device of claim 20, wherein the tool holder (17) is securable axially in the drive tube (16) with the at least one locking element (24) and wherein the at least one locking element (24) is accessible from an outer side of the drive tube (16).

22. (previously presented) The fitting device of claim 21, wherein the at least one locking element (24) is captively contained on an outer diameter of the drive tube (16).

23. (currently amended) The fitting device of claim 13, wherein the tool holder (17) ~~encloses~~is enclosed by the drive tube (16).

24. (previously presented) The fitting device of claim 13, wherein the tool holder (17) has a guide diameter locatable inside a transmission of the machine tool (10) such that it is essentially protected from dust.

25. (previously presented) The fitting device of claim 13, wherein the at least one locking element (24) is a cylindrical pin.

26. (previously presented) A fitting device for a removable tool holder (17) for receiving insertion tools of a machine tool (10) comprising:

a protective sleeve (12), a tool holder (17), a drive tube (16), four locking elements (24), and an internal ring (23) in protective sleeve (12) wherein:

the protective sleeve (12) is arranged around the tool holder (17),

the tool holder (17) forms a releasable sliding fit (18) with the drive tube (16),

four bore holes (14) are located in the drive tube (16),

four bore holes (13) are located on a circumference of the tool holder (17),

the four locking elements (24) are cylindrical pins insertable into the bore holes (14) of drive tube (16) and the bore holes (13) of tool holder (17) securing the tool holder (17), and

the four bore holes (13) on a circumference of the tool holder (17) are covered by the internal ring (23) of the protective sleeve (12) so that:

for removing the machine tool holder (17) from the fitting device the protective sleeve (12) of the tool holder (17) is removed, then the four

locking elements (24) are completely removed, and then the tool holder (17) is separated from the fitting device.